

1911

EAST AFR. PROT.

32616

19 OCT 11

32616

Kemp College

Date

Miss R. Werner.

Oct.

previous Paper

Request that she may be given a general letter of introduction to get a free pass on the Uganda Railway in conn. with her proposed mission of research in the languages & ethnology of Africa.

Ms. Reuter. I sh. cannot over

I think that, although the Govt. are not contributing towards Miss Werner's expenses, it wd. be a graceful act to give her a free ~~pass~~ <sup>pass</sup> on the Uganda Railway (at the rate of £ 5 would be worth) and to introduce her to the Governor.

? copy of this letter send. to Govt. ask him to give Miss Werner a free pass on the Uganda Railway to ~~the~~ <sup>such</sup> ~~facilities~~ <sup>facilities</sup> as can properly be given her -

WILSON & CO  
1110 A.B.W.

Subsequent Paper

20

ack: this letter telling the Principal  
what we have said to the Governor

Recd  
10/10

Wm Fiddes

I agree

Wm F

Oct 11

I would not do more than say that if  
considered best we can produce the best  
the Gov. is willing to give her a free pass  
the Gov. will not object.

Alone  
Wm F

*[Handwritten mark]*

KING'S COLLEGE  
(UNIVERSITY OF LONDON)

O  
52616  
OCT 11 1911  
STRAND, W.C.

Enclosed

5th October, 1911

Sir,

I am venturing to apply to you on behalf of Miss Alice Werner, Lecturer in Zulu and other African languages in this College, in order to ask whether she may have a general letter of introduction to the Governor of East Africa, and, if possible, a request to the East African authorities to provide her with a free pass on the Uganda Railway.

Miss Werner has been for the last ten years Teacher of African Languages in this College. She is a recognised authority on all subjects connected with the language and civilisation of the African peoples, and she has recently been awarded a Mary Ann Ewart Travelling Scholarship at Newnham College, Cambridge, to enable her to carry out researches in the languages and ethnology of Africa.

Her particular purposes in travelling are

- (1) to perfect herself in Swahili and to make further studies of Swahili tradition and literature.
- (2) To make anthropological studies among the mainland tribes, especially the Wagiryama and Wapokomo.

I know Miss Werner well, and have a high opinion both of her ability and keenness, and I am quite certain that any facilities that the Colonial Office can give her in carrying out her researches will be well bestowed.

I enclose an account of Miss Werner's career, and a list of her publications. Also copies of letters from Dr Haddon, University Reader in Ethnology at Cambridge, and Miss Clough of

18

November 20, 1888, Cambridge

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

*Arthur C. ...*

Principal

The Under Secretary of State,

Colonial Office,

S.W.

UNIVERSITY OF LONDON  
KING'S COLLEGE.

214

2616  
REC  
H-32 9 OCT 11

STRAND, w.c.

Copy

Miss Werner,

Mill's Rd., Cambridge.

I heartily commend Miss A. Werner to the liberal consideration of the British East African Government with regard to passes on the Uganda Railway or any other facilities which can be granted to her.

Miss Werner is greatly respected in this country as a distinguished student of the Hamar languages and for her knowledge of Nyasaland. Any help that could be afforded her would be greatly appreciated by British ethnologists.

A. FRED C. HADDON, Sc D., F.R.S.

University Reader in Ethnology, Cambridge.

189.11.

UNIVERSITY OF LONDON  
KING'S COLLEGE.

STRAND, W.C.

COPY

Newnham College, Cambridge.

12th June, 1911.

Dear Miss Werner,

I am very glad to be able to tell you that the trustees of the Mary Ann Swart Fund have awarded you the Travelling Scholarship for which you sent in an application.

I may say that they were very glad to have this opportunity of helping forward the researches of a former student who earned distinction for herself and the College by such admirable work already.

Perhaps you will let me know at your leisure about your plans, e.g. when you are likely to go to Africa.

I should like to add a word to express my own personal satisfaction that our first Travelling Scholarship is to go to you, and to such an interesting piece of work.

Yours sincerely,

B. Clough.

Miss Alice Werner.

MISSE ALICE WERNER.

Born at Trieste, June 26th, 1859, of Anglo-German parentage (father a German, naturalised in England, mother English, nee Taylor). Early years spent in New Zealand, America and on the Continent. Studies at Newnham College, Cambridge (having gained a Goldsmiths' Scholarship in the Cambridge Higher Local Examination, 1875). Took Group B again in 1880: distinction in Latin, German, French and Italian, passed in Greek, 1876-1880; did not take a degree, but obtained the St. Andrew's B.L.A. Diploma in 1883, after some years of High School and other teaching & miscellaneous literary work. Worked on Review of Reviews (1890-93) and on the Speaker under the late Sir Wemyss Reid; went to Blantyre in 1893 in connexion with the Church of Scotland Mission, chiefly for linguistic work, and studied Chinyanja; afterwards passed some time in Natal. On returning to England, obtained work on Athenaeum and for over twelve years wrote the notes on African languages in "Luzac's Oriental List". In 1900, finding there was a certain demand for instruction in Zulu, started classes privately at Westminster: these were transferred in January, 1901 (by permission of the Rev. the Principal - now Bishop - Robertson) to King's College, recognised as "Teacher of African Languages at King's College" by the University of London in December, 1910. Has acted as Assistant Editor to the Journal of the African Society since 1904.

PUBLICATIONS

(not counting fiction, verse or occasional magazine articles.)

- Translation of Garibaldi's Autobiography (Innes & Smith, 1889)  
 Translation of Ribot, Psychologie des Sentiments (W. Scott, Ed., 1897).  
 Elementary Lessons in Cape Dutch (with Mrs. Wrightson Hunt) (Williams and Norgate, 1901).  
 Zulu Exercises (privately printed, 1901)  
 The Natives of British Central Africa (Constable, 1907)  
 Contributions to "The Women of All Nations" (Cassell & Co., 1908).  
 Introduction to Skyll's "Jamaican Song & Story". (Folklore Society, 1909).  
 Translation of Dr. Karl G. Heine's "Native Life in East Africa". (S. I. Pilsan & Co., Ltd., 1909)

and numerous papers in the Journal of the African Society and other periodicals, among which I may mention

- "The Bantu Element in Swahili Folklore". (Folk Lore, Dec., 1909)
- "Recent Linguistic Publications" (Journal African Society)
- "The Evolution of Agriculture" (Ibid.)
- language and Folklore in West Africa. Etc. Etc.

was awarded the "Mary Anne Swart Travelling Scholarship" by the authorities of Newnham College, and decided to devote

- (1) to further study of Swahili at Mombasa and
- (2) to anthropological work among the Wagiryama, the Wapokomo (if possible), and the adjacent non-Bantu (Galla) tribes.

This is the first year in which the Scholarship, founded with the bequest of the late Miss Swart, has been awarded. Dr. Haddon, at Cambridge (University Lecturer in Ethnology) warmly supports her candidature, and is greatly interested in the probable results of the work.



M. 1. / 32226 Lab

16

~~Set~~

Staff Lab Conf.

For Dr. P. Freeman

Dear Sir,

Enclosed herewith to transmit

to you ~~for your use~~ a copy of  
correspondence with  
~~the letter to the endowment~~ from

the Principal of King's College,  
University of London,  
on the subject of Miss A.  
<sup>Frederick</sup> Wolmer's visit to E.A. &

to inform you that, if you consider  
that <sup>Miss Wolmer</sup> ~~she~~ can properly be  
provided with  
granting a free pass on the

Upanda Railway. I have no  
objection to your granting  
her that concession

Yours faithfully

Principal, King's Coll. Sect

off. Secretary

20th 1916  
W. Miller is for

10/15

~~535~~

DRAFT

University of London  
King's College  
(University of London)

1600/1000

Sir,

I am etc. to ack. the receipt  
of your letter of the 5<sup>th</sup> of Oct.  
on the subject of Miss A.  
Werner's visit to L.A.

2/10  
letter 13 f-3

~~State that he has sent a~~  
~~copy of your letter~~ <sup>has been sent</sup>

2. a copy of yr. letter with encl. to  
the Gov. of the Lat. <sup>with an intimation</sup>  
that a free pass on the Uganda  
Railway can properly be

Copy for Govt 1904

given to Miss Werner, <sup>with Harcourt</sup>  
and <sup>service</sup> not

raise any objection ~~will be made by these~~  
to the grant of this concession.

